

# Telle

by Schneider Electric

M21414100-A/130117/dfi

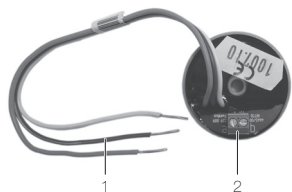


## Tastenadapter 3239-4645.TB

### Installationsanleitung

#### Verwendungszweck

Der Tastenadapter 3239-4645.TB wandelt ein analoges Tastsignal in einen TwinBus Befehl um. Mit dem Tastenadapter können zwei bauseitige Drucktaster als Befehlsgeber in das Türsprechsystem eingebunden werden. Der TwinBus Befehl des Tastenadapters kann in max. 8 Innensprechstellen (z.B. bei Parallelbetrieb mehrerer Innensprechstellen, die auf einen Etagensonnerie-Drucktaster reagieren sollen), die TwinBus Zentrale (zur Ansteuerung des Türöffners) oder das Schaltgerät eingelernt werden.



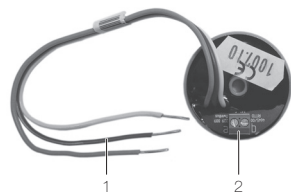
- 1 Anschlussadern weiss, braun, grün
- 2 Anschluss an Hauptbuslinie [a, b]

## Adaptateur de touches 3239-4645.TB

### Notice d'installation

#### Domaine d'utilisation

L'adaptateur de touches 3239-4645.TB convertit un signal de touche analogique en un ordre TwinBus. L'adaptateur de touches permet d'intégrer deux boutons-poussoirs existants comme émetteurs d'ordres dans le système de portier. L'ordre TwinBus de l'adaptateur de touches peut être programmé dans max. 8 postes intérieurs (p. ex. en cas de fonctionnement parallèle de plusieurs postes intérieurs qui doivent réagir un bouton de sonnerie d'étage), la centrale TwinBus (pour commander l'ouvre-porte) ou le dispositif de commutation.



- 1 Conducteurs de raccordement blanc, marron, vert
- 2 Connexion à ligne de bus principale [a, b]

## Adattatore pulsanti 3239-4645.TB

### Istruzioni per l'installazione

#### Finalità di impiego

L'adattatore pulsanti 3239-4645.TB converte un segnale di pulsante analogico in un comando TwinBus. Con l'adattatore pulsanti è possibile integrare due pulsanti di serie nell'impianto citofono come trasmettitori di comandi. Il comando TwinBus dell'adattatore pulsanti può essere inizializzato in un max. di 8 citofoni interni (ad esempio nel funzionamento in parallelo di più citofoni interni che devono rispondere a un pulsante per la suoneria al piano), nella centrale TwinBus (per il controllo dell'apriporta) o nel commutatore.



- 1 Conduttori di collegamento: bianco, marrone, verde
- 2 Collegamento alle linea bus principale [a, b]

## Hinweise

- Der Tastenadapter zählt als Busteilnehmer.
- Der Tastenadapter aktiviert kein Videobild. Er kann nicht linienübergreifend über eine Etagensteuerung eingesetzt werden.
- Der Tastenadapter ist nicht für den Anschluss an Netzspannung geeignet.

## Sicherheitsvorschriften



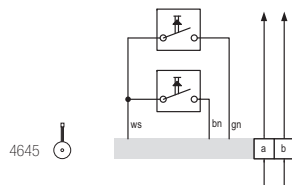
Dieses Gerät darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden.

Eine nicht fachgerechte Montage in einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen (230 V AC) kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

## Montage

In UP-Dose hinter dem bauseitigen Drucktaster

## Schema



ws weiss  
bn braun  
gn grün

Die Abschirmung der ankommenden und abgehenden Leitung mit geeigneter Klemme durchverbinden. Bei Fernmeldekabeln alle nicht benutzten Adern als Abschirmung verbinden.

## Notes

- L'adaptateur de touches compte comme participant au bus.
- L'adaptateur de touches n'active pas d'image vidéo. Il ne peut pas être utilisé d'une ligne à l'autre via une commande d'étage.
- L'adaptateur de touches n'est pas conçu pour être raccordé à la tension secteur.

## Prescriptions de sécurité



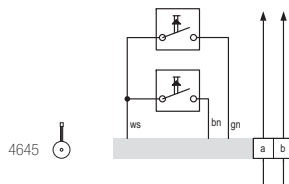
Cet appareil ne doit jamais être raccordé à la basse tension (230 V AC).

Un montage non conforme aux règles de l'art dans un environnement de produits basse tension (230 V AC) peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrêmement gravité.

## Montage

En boîte encastrée derrière le bouton-poussoir existant

## Schéma



ws blanc  
bn brun  
gn vert

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ à une borne appropriée. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.

## Avvertenze

- L'adattatore pulsanti diventa in tal modo un'utenza del bus.
- L'adattatore pulsanti non attiva immagini video. Non può essere utilizzato in linea tramite un controllo al piano.
- L'adattatore pulsanti non è indicato per il collegamento alla tensione di rete.

## Norme di sicurezza



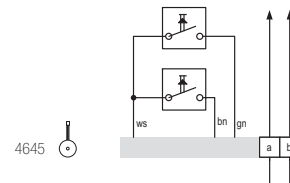
Questo apparecchio non deve mai essere collegato a dispositivi a bassa tensione (230 V AC).

Il montaggio non corretto in un ambiente in cui sono installati dispositivi a bassa tensione (230 V AC) può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

## Montaggio

In scatola sotto incassata dietro al pulsante di serie

## Schema



ws bianco  
bn marrone  
gn verde

Collegare la schermatura della linea in entrata e in uscita con apposito morsetto. Nel caso dei cavi di telecomunicazione collegare tutti i conduttori inutilizzati come schermatura.

Feller AG | Postfach | CH-8810 Horgen | Telefon +41 44 728 77 77 | Telefax +41 44 728 72 99

Feller SA | Caudray 6 | CH-1020 Renens | Téléphone +41 21 653 24 45 | Téléfax +41 21 653 24 51

Service Line | Telefon +41 44 728 74 74 | info@feller.ch | www.feller.ch

by Schneider Electric